

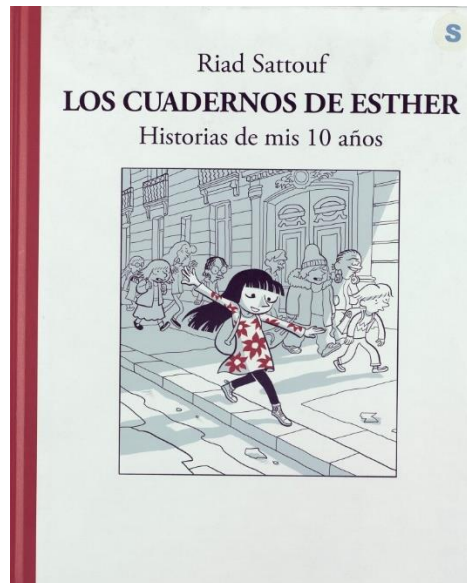


rmbm.org



rmbm.org/rinconlector/index.htm

LOS CUADERNOS DE ESTHER *Historias de mis 10 años*



Riad Sattouf

Murcia

https://es.wikipedia.org/wiki/Riad_Sattouf

Riad Sattouf

Riad Sattouf (París, 5 de mayo de 1978) es un historietista y director de cine francés. Sus obras más conocidas son las novelas gráficas *El árabe del futuro* y *Los cuadernos de Esther*.



Sattouf nació en París en 1978, siendo el hijo mayor de un padre sirio y una madre francesa. El trabajo de su padre como profesor universitario le llevó a pasar su infancia en Libia y en Siria, hasta que con 12 años regresó a Francia y se estableció con su madre en Rennes. Tras formarse en bellas artes, ingresó en la escuela Pivaut de Nantes y posteriormente en la escuela de animación de Gobelins.

A través del dibujante Olivier Vatine conoció al editor francés Guy Delcourt, con el que editaría su primera obra *Petit Verglas* (2000). Posteriormente se dedicó a publicar cómics autobiográficos. En 2003 ganó un premio del Festival de Angulema al «mejor guion» por su primera serie, *Les Pauvres Aventures de Jérémie*. Y en 2010 volvió a ser galardonado en ese evento, esta vez al «mejor álbum» por el tercer tomo de la historieta satírica *Pascal Brutal*.

Entre 2004 y 2014 inició la serie de tiras cómicas *La vida secreta de los jóvenes en el semanario Charlie Hebdo*. La obra fue recopilada en tres volúmenes, y Canal+ hizo una adaptación a serie de televisión.

Posteriormente se marchó a la revista *Le Nouvel Obs* y en 2014 inició una nueva serie, *Los cuadernos de Esther*, basada en la visión del mundo y las historias que le contaba una niña llamada Esther A., con nueve años al comienzo de la publicación; cada volumen cuenta un año de vida de su protagonista. En 2018, la saga recibió el premio Max und Moritz, el galardón más prestigioso del ámbito alemán. Hasta 2021 se habían publicado seis entregas traducidas en múltiples idiomas. Además, Canal+ hizo una adaptación a serie de animación que recoge los tres primeros volúmenes.

Su mayor éxito de crítica y ventas llegó con la novela autobiográfica *El árabe del futuro*, basada en episodios familiares y especialmente de su infancia en Libia y Siria, gobernadas en aquella época por Muamar el Gadafi y Háfes al-Ásad. En 2020, la serie constaba de cinco volúmenes, traducidos a más de veinte idiomas; ese mismo año, el autor anunció que preparaba la sexta y última entrega de la saga. Con el primer tomo, Sattouf volvió a ganar en 2015 el premio al «mejor álbum» de Angulema.

Sattouf ha sido también director y coguionista (junto con Marc Syrigas) de la película *Les beaux gosses* (2009), que ganó el premio César a la «mejor ópera prima» en 2010 y fue seleccionada en la Quincena de Realizadores del Festival

de Cannes. En 2014 estrenó su segunda película, *Jacky au royaume des filles*. El actor principal de ambas películas, Vincent Lacoste, es a su vez el protagonista de la serie *Le jeune acteur: aventures de Vincent Lacoste au Cinéma*, cuyo primer volumen se ha publicado en 2021 y en el que Sattouf retrata los inicios de su carrera profesional.

En 2023, Riad Sattouf fue galardonado con el Gran Premio de la Ciudad de Angulema, la distinción más prestigiosa de la historieta franco-belga. El autor se impuso en la terna final a las candidaturas de Catherine Meurisse y de la estadounidense Alison Bechdel.

Estilo

La obra de Sattouf se caracteriza por un estilo de dibujo sintético y caricaturesco. La única excepción es su ópera prima *Petit Verglas*, que destaca por su dibujo realista. La mayor parte de las obras que ha guionizado están basadas en experiencias personales, bien autobiográficas o bien inspiradas en su círculo próximo.

Una de sus particularidades es el uso de colores simples para reforzar la narrativa. En *El árabe del futuro*, el entintado es en blanco y negro y se utiliza un solo color de base en cada país, asegurando la localización de la historia y el aspecto de un relato infantil. Cuando quiere destacar un elemento que irrumpe en la escena, como las onomatopeyas, el autor recurre a otro color simple. Esta idea se repite en *Los cuadernos de Esther*, donde suelen utilizarse dos colores: uno de base para contar la historia, y otro para distinguir elementos dispares como flashbacks, efectos sonoros, dibujos basados en imagen real o una iluminación diferenciada.

Obra

Historieta

Años	Título	Publicación	Editorial	Notas
2000-2002	<i>Petit Verglas</i>		Delcourt	
2003	<i>Manual del pajillero: tratado sobre el amor propio</i>		Bréal	Álbum monográfico La Cúpula (ed. española)
2003-2005	<i>Las pobres aventuras de Jeremías</i>		Dargaud	Álbum monográfico Nuevo Nueve (ed. española)
2004	<i>Mi circuncisión</i>		Bréal	Álbum monográfico Norma (ed. española)
2004	<i>No sex in New York</i>		Dargaud	Álbum monográfico

Años	Título	Publicación	Editorial	Notas
2005-2006	<i>Pipit Farlouse</i>		Milan	
2005	<i>Retour au collège</i>		Hachette	Álbum monográfico
2006-2014	<i>Pascal Brutal</i>		Audie	Norma (ed. española)
2007-2012	<i>La vida secreta de los jóvenes</i>	<i>Charlie Hebdo</i>	L'Association	La Cúpula (ed. española)
2014-2018	<i>El árabe del futuro</i>		Allary Éditions	Salamandra (ed. española)
2016-2023	<i>Los cuadernos de Esther</i>	<i>Le Nouvel Obs</i>	Allary Éditions	Sapristi (ed. española)
2021	<i>Le jeune acteur: aventures de Vincent Lacoste au Cinéma</i>		Les Livres du futur	

Cine

Título	Año	Duración
<i>Les beaux gosses</i>	2009	90 minutos
<i>Jacky au royaume des filles</i>	2014	93 minutos



Sattouf recibe el [Gran Premio de la Ciudad de Angulema](#) (2023).

Premios y reconocimientos

Historieta

- Premio René-Goscinny al «mejor guion» en [Angulema](#) por *Les pauvres aventures de Jérémie* (2003)

- [Premio Fauve d'Or](#) al «mejor álbum» en Angulema por *Pascal Brutal* (2010)
- Premio Fauve d'Or al «mejor álbum» en Angulema por *El árabe del futuro* (2015)
- Premio literario de [Los Angeles Times](#) a la «mejor novela gráfica» por *El árabe del futuro* (2017)
- [Premio Max y Moritz](#) a la «mejor serie de animación» por *Los cuadernos de Esther* (2018)
- [Gran Premio de la Ciudad de Angulema](#) por el conjunto de su trayectoria (2023)

Cine

- [Premio César](#) a la «mejor ópera prima» por *Les beaux gosses* (2010)

Condecoraciones

- [Orden de las Artes y las Letras](#) (2016)
- Caballero de la [Orden Nacional del Mérito](#) (2017)

LOS CUADERNOS DE ESTHER # 1 : HISTORIAS DE MIS 10 AÑOS

Era los años 60 cuando Sempé y Goscinny aunaron su talento para crear uno de los personajes más legendarios de la ficción infantil-juvenil: Le Petit Nicolas (El Pequeño Nicolás). Han pasado bastantes décadas desde entonces. Las historias de gamberrismo escolar de Nicolas han mantenido el gancho y todavía provocan risas y buenos momentos. Pero aquella (ya lejana) realidad, sobre todo a ojos de un niño de hoy, es algo así como el mesozoico. Muchos de sus referentes han pasado a mejor vida muy a pesar del enorme ingenio de Goscinny a la hora de retratar y trasladar todo el ambiente escolar: Los niños de ahora no le dan al yoyo ni se van a liarla parda a una librería, los niños de ahora sueñan con las (terribles) florituras capilares de sus héroes futbolísticos, le dan al spinner (para desestresarse, no para jugar) y si algo ansían es el hecho de hacerse con un iphone o de convertirse en youtubers de éxito.

No es un reproche, ni una apelación al manido *cualquier tiempo pasado...*, es la pura realidad. Esa enorme diferencia entre la candidez de aquellos niños y la astucia y la madurez de los de ahora salta a la vista a cualquiera y de hecho es algo que pone de manifiesto magistralmente esta primera entrega de *Los Cuadernos de Esther*.



Sattouf vuelve a dar aquí una auténtica demostración de su agudeza como observador de nuestro tiempo. En este caso pone el foco en las vicisitudes de Esther, una niña parisina de 10 años, hija de unos amigos del autor, que se cruzó en su vida mientras estaba en pleno proceso proustiano: recuperando sus años de infancia para su particular biografía *El Árabe del Futuro*. Él mismo cuenta como se quedó descolocado cuando la niña le explicó lo que hacía en el colegio, cuáles eran sus gustos y sus aspiraciones futuras. Le dio la impresión de “estar frente a un extraterrestre”. Aquella realidad no se parecía en nada a la de sus años mozos. El tremendo abismo entre su niñez y la de Esther fue el detonante que le empujó a contraponer la

experiencia de su infancia con las de aquella niña y lo posteriormente se tradujo en esta nueva serie de tiras originalmente publicadas en la revista *Le Nouvelle Observateur*.



Un eslabón más en la prolífica y espectacular carrera del que a día de hoy es sin duda uno de los autores franceses de BD más importante, tal cual. Por méritos propios. Sattouf ha conseguido trasladarnos con cada uno de sus trabajos a una realidad precisa: ya fuera la de los quinceañeros en plena explosión hormonal de *La vida secreta de los jóvenes*, o a la de los losers empleados en una tienda de videojuegos (*Les Pauvres aventures de Jérémie*) sin chirridos, sin artificios, sin grandes despliegues narrativos pero con una pasmosa capacidad para trasladar al lector al lugar, a las circunstancias y al momento que viven sus protagonistas. Realismo puro con el acento siempre puesto en la vis más cómica de cada una de esas particularidades y alejado de cualquier prejuicio. Un autor genial que parece estar en constante estado de gracia.

LOS CUADERNOS DE ESTHER. HISTORIAS DE MIS 10 AÑOS

Riad Sattouf repite machaconamente un esquema narrativo en busca de una supuesta naturalidad. En realidad, con Los cuadernos de Esther no consigue lo que pretende; resultar fresco y espontáneo.

TRISTÁN CARDONA | Zona Negativa | 31 DICIEMBRE 2017

Existe un tipo de cómics hechos especialmente para la gente que no le gusta leer cómics. Hace unos años los entendidos de algunos medios generalistas los englobaban en un género mal llamado novela gráfica, ahora simplemente los camuflan como biografías ilustradas, narraciones gráficas o, en el caso del tebeo que nos ocupa, como “experimentos sociológicos” citando – supongo que sin querer – a Mercedes Milà en el momento de su máximo apogeo como presentadora de ese magnífico programa cultural llamado Gran Hermano.

Y eso que Los cuadernos de Esther de Riad Sattouf no es un mal cómic, pero tampoco es la octava maravilla que algunos de estos especialistas pretenden vender.

La serie parte de una vivencia que experimenta el propio autor; la hija de 9 años de unos amigos le explica en una cena cómo transcurre su vida cotidiana, como es su familia, su colegio, cómo son sus amigas y los tontos que son los chicos. Habla también sobre sus cantantes preferidos, los iPhones, sus aficiones y sobre todo lo que les preocupa a los niños de esta edad. Sattouf ve en estas pequeñas anécdotas un vehículo ideal para describir un mundo que no suele aparecer en los medios de comunicación de masas. El resultado es un primer álbum con 52 historias de una página donde Esther – nombre inventado – explica en primera persona como es su día a día. Los cuadernos de Esther. Historias de mis 10 años, publicado en España por Saprísti, es el primero de una serie, le han seguido Los cuadernos de Esther. Historias de mis 11 años – también publicado aquí – y finalmente en Francia ya ha salido el tercer volumen con las historias de los 12 años.



La idea es buena y el dibujo expresivo y original, donde naufraga Sattouf es en la narrativa. Al estructurar su obra en historias de una sola página el ritmo tiende a ser moroso, monótono y acaba expulsando al lector. Además el autor de *El árabe del futuro* insiste en repetirnos conceptos ya expuestos al principio de cada página por lo que acabamos hasta el gorro de leer que Esther va a un colegio privado, aunque su familia no sea rica, porque su padre cree que los niños de la pública son más bestias o que la protagonista considera gilipollas a su hermano o que su estándar de la belleza es ser rubia... Tan repetitivo es todo que he llegado a plantearme si estábamos ante una página de algún suplemento semanal de un periódico y que por lo tanto el autor ponía en contexto a los nuevos lectores. Pero no, la obra es así.

El capítulo gráfico es más interesante. Riad Sattouf tiene un registro de dibujo caricaturesco, algo sucio y muy expresivo. Su trazo es firme, su diseño de personajes excelente y domina con soltura todo tipo de expresiones faciales que aportan información y emoción a las acciones que se explican. Me ha gustado especialmente su uso del color. El artista parisino parte de una página en blanco y negro a la que otorga un color de base y luego puntúa los momentos álgidos de la narración con otro color, generalmente el complementario. El resultado es eficaz, atractivo e insólito.

Riad Sattouf
LES CAHIERS D'ESTHER
Histoires de mes 13 ans



Allary Éditions

Con todo esto cabe decir que Los cuadernos de Esther no es un mal cómic, no es brillante pero a veces entretiene y a menudo interesa. Su principal problema son las falsas expectativas creadas por otros, la lectura acomplejada que una determinada clase de analistas y algunos especialistas de medios convencionales hacen de este tebeo, y de otros similares, que llevan a engaño al pobre comprador esporádico de cómics. Los valores otorgados a Los cuadernos de Esther por esta gente son los mismos que reparten a Persépolis de Marjane Satrapi o las crónicas

de guerra de Joe Sacco y que en cambio niegan a obras tan magníficas como Pyongyang de Guy Delisle o a La guerra de Alan de Emmanuel Guibert. Valores que nada tienen que ver con la calidad intrínseca de la obra sino con la supuesta relevancia cultural o social de esta y que con ello pretenden alejarla de “el mundillo de los cómics”. En el fondo es puro esnobismo.

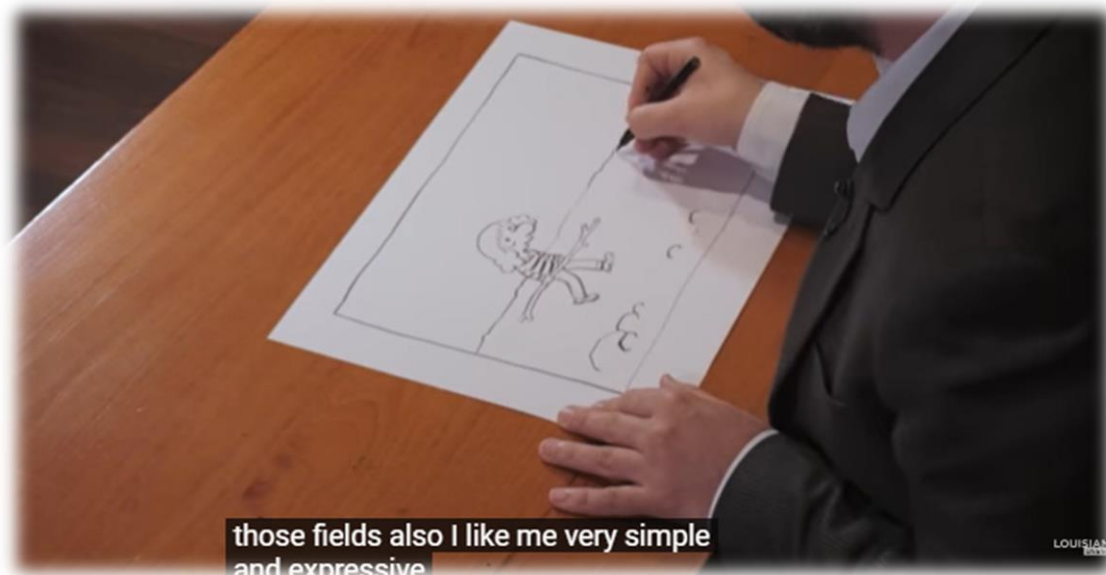
Además, en este caso concreto resulta muy llamativo ver lo difícil que les resulta a algunos de estos adultos poder entrar en el mundo de los niños. Para ello necesitan que artistas como Sattouf les traduzca este universo. También resulta significativo lo que les sorprende. Se fijan en que a los críos les gusta determinado rapero y no determinado rockero, que ven determinada serie y no aquellos dibujos animados y que le hacen caso a determinado youtuber y no a aquel autor de cuentos. Una lectura superficial que contradice su pretendida superioridad intelectual y cultural. En fin...

La edición de Saprستی es muy buena. El álbum es en tapa dura con lomo de tela. El papel es el adecuado, la impresión y la rotulación excelente. Es una lástima que los responsables del catálogo de la editorial no cuiden igual el producto y que en la descripción de las características lo anuncien como un álbum en rústica con solapas y con 72 páginas. Ni lo uno ni lo otro, podéis creerme porque escribo esto con el libro a unos centímetros de mí. Para más recochineo la mayoría de aquellos comentaristas citados arriba reproducen estos errores en sus reseñas sin molestarse en contrastar la información.

Lo que es verdad es que Riad Sattouf no tiene la culpa de todo esto y que Los cuadernos de Esther es un álbum interesante pero no excelente. Lo que dudo es que la fórmula dé para tanto. El autor pretende realizar 8 álbumes y llegar a los 18 años de la protagonista. Espero que tenga la suficiente intuición y el oficio necesario para darle algo más de interés porque solamente con el “experimento sociológico” a algunos no nos basta.

Pero seguramente estoy equivocado porque a ambos lados de los Pirineos la serie está gustando mucho ¿Por qué será que en este caso soy yo el que se siente como un niño? Concretamente el que ve al rey desnudo.

MIENTRAS DIBUJA, RIAD SATTOUF DA ALGUNOS CONSEJOS A LOS JÓVENES DIBUJANTES



[\[VER VÍDEO CON SUBTÍTULOS EN INGLÉS\]](#)